



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

EB.AIR/2005/3/Add.2
13 September 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцать третья сессия
(Женева, 12-15 декабря 2005 года)
Пункт 7 предварительной повестки дня

ВОСЬМОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Добавление

**III. УГЛУБЛЕННЫЙ ОБЗОР СОБЛЮДЕНИЯ СТОРОНАМИ
ПРОТОКОЛА ПО СОЗ**

1. Как то предусмотрел Исполнительный орган в своем плане работы (ECE/EB.AIR/83/Add.2, приложение XIII, пункт 1.2), Комитет по осуществлению продолжил и завершил углубленный обзор соблюдения Сторонами Протокола 1998 года по СОЗ, включая их обязательства по сокращению выбросов на национальном уровне. С этой целью за основу были приняты данные о выбросах, представленные Сторонами

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

в ЕМЕП в рамках цикла отчетности 2005 года, а также ответы на вопросник для проведенного в 2004 году Обзора стратегий и политики. 1 декабря 2004 года Протокол вступил в силу для Кипра, а 27 января 2005 года - для Латвии. Соответственно, обе эти Стороны не представили ответов на вопросник относительно Протокола по СОЗ. Протокол вступил в силу для Венгрии 6 апреля 2004 года, т.е. после 31 марта 2004 года - крайнего срока для представления информации. Тем не менее секретариат предложил всем этим трем странам представить информацию о Протоколе для углубленного обзора. Кипр направил ответ 30 марта 2005 года, а Венгрия представила информацию с подробными сведениями о принятии последующих мер 15 июля 2005 года. Никакого ответа от Латвии не было получено. Эстония, для которой Протокол вступил в силу 9 августа 2005 года, не включена в обзор. Хотя Комитет и рассмотрел информацию, полученную от Кипра и Венгрии, он не включил Кипр, Латвию и Венгрию в свою оценку. Комитет ограничил свой обзор теми обязательствами, которые он определил для первоочередного рассмотрения (ЕВ.АИР/2004/6/Add.1, глава III, пункт 36). Обязательства Сторон по представлению информации в соответствии со статьей 9 и предусмотренное в статье 3.8 обязательство разрабатывать и вести кадастры выбросов веществ, перечисленных в приложении III, рассматриваются отдельно в главе II настоящего доклада.

2. На своих пятнадцатом и шестнадцатом совещаниях Комитет внимательно изучил полученную информацию. Он отметил большой объем работы, выполненной секретариатом и различными членами Комитета в целях подготовки документации, необходимой для его обзора.

3. При рассмотрении разделов А-Е и Н-Ј ниже следует учитывать, что четыре Стороны Протокола, на которые возложено рассматриваемое обязательство (Исландия, Лихтенштейн, Люксембург и Румыния), не ответили на вопросник и иным образом не представили информацию о соблюдении рассматриваемого обязательства. Вследствие того, что эти Стороны не представили информацию вопреки пункту 1 а) статьи 9, Комитет не смог оценить, соблюдали они свои обязательства или нет.

А. Соблюдение пункта 1 а) статьи 3

4. Пункт 1 а) статьи 3 Протокола обязывает Стороны во всех случаях, помимо тех, по которым в статье 4 предусмотрены конкретные исключения, принимать меры в целях прекращения производства и использования веществ, перечисленных в приложении I, в соответствии с установленными в нем требованиями в отношении осуществления.

5. Секретариат не получил никакой информации на предмет исключения, предусмотренного в пункте 3 статьи 4.
6. До настоящего времени ни одна из Сторон не сделала никаких заявлений при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении относительно последующего использования или производства, как то предусмотрено в колонке "Условия" Приложения I к Протоколу.
7. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 29, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

В. Соблюдение пункта 1 b) i) статьи 3

8. Пункт 1 b) i) статьи 3 обязывает Стороны принимать эффективные меры в целях обеспечения того, чтобы при уничтожении или удалении веществ, перечисленных в приложении I, такое уничтожение или удаление производилось экологически обоснованным образом с учетом соответствующих международных режимов, регулирующих управление опасными отходами, и в частности Базельской конвенции.
9. Исходя из ответов на вопросник 2004 года о стратегиях и политике, в частности из ответов на вопрос 30, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

С. Соблюдение пункта 1 b) iii) статьи 3

10. Пункт 1 b) iii) статьи 3 обязывает Стороны принимать эффективные меры в целях обеспечения того, чтобы трансграничная перевозка веществ, перечисленных в приложении I, осуществлялась экологически обоснованным образом с учетом применимых международных режимов, регулирующих управление опасными отходами, и, в частности, Базельской конвенции.
11. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 32, а также из дополнительной письменной информации, представленной Сторонами, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

D. Соблюдение пункта 1 с) статьи 3

12. Пункт 1 с) статьи 3 обязывает Стороны во всех случаях, помимо тех, по которым в статье 4 предусмотрены конкретные исключения, принимать эффективные меры в целях ограничения использования веществ, перечисленных в приложении II, оговоренными видами использования в соответствии с установленными в нем требованиями в отношении осуществления.

13. Секретариат не получил какой-либо информации на предмет исключения, предусмотренного в пункте 3 статьи 4.

14. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 33, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 13 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

15. Хотя Франция представила информацию, ее ответ расплывчат, и Комитет не смог оценить соблюдение ею данного обязательства. Что касается Германии, то использование линдана (для пропитки древесины; видимое отсутствие ограничений в отношении профессиональной восстановительной и промышленной обработки) противоречит, как представляется, приложению II Протокола; поэтому Германия, по всей видимости, не соблюдает данное обязательство.

E. Соблюдение пункта 3 статьи 3

16. Пункт 3 статьи 3 обязывает Стороны в отношении веществ, перечисленных в приложениях I, II и III, разработать надлежащие стратегии для выявления по-прежнему используемых товаров и отходов, содержащих такие вещества, и принимать соответствующие меры для обеспечения того, чтобы такие отходы и такие товары после того, как они станут отходами, уничтожались или удалялись экологически обоснованным образом.

17. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям политики, в частности из ответов на вопрос 34, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 13 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного образа, соблюдают данное обязательство.

18. Хотя Германия и Франция представили информацию, а Германия и дополнительную информацию, их ответы расплывчаты, и Комитет не смог оценить соблюдение ими данного обязательства.

F. Соблюдение пункта 5 а) статьи 3

19. Пункт 5 а) статьи 3 обязывает Стороны сократить их общие ежегодные выбросы каждого из веществ, перечисленных в приложении III, с уровня выбросов в исходный год, установленный в соответствии с этим приложением, путем принятия эффективных мер, соответствующих их конкретным обстоятельствам.

20. Оценка соблюдения Сторонами данного обязательства будет уместной при будущих обзорах, однако не является, как заключил Комитет, уместной для настоящего обзора, поскольку Протокол вступил в силу лишь 23 октября 2003 года. Тем не менее Комитет отметил, что многие Стороны фактически выполняют на добровольной основе данное положение по отношению к 2003 году. Лишь немногие Стороны выполнили, как представляется, свое обязательство по сокращению выбросов всех трех перечисленных в приложении II веществ в 2003 году. Однако значительно больше Сторон, по всей видимости, выполнили свое обязательство по сокращению выбросов, по крайней мере, одного из веществ - ПАУ, диоксинов/фуранов и/или ГХБ.

G. Соблюдение подпунктов i)-iv) пункта 5 b) статьи 3

21. Подпункты i)-iv) пункта 5 b) статьи 3 обязывают Стороны не позднее чем это предусмотрено временными рамками, установленными в приложении VI, применять, с учетом приложения V: i) наилучшие имеющиеся методы к каждому новому стационарному источнику из категории крупных стационарных источников, в отношении которого в приложении V определяются наилучшие имеющиеся методы; ii) предельные значения, по крайней мере такие же строгие, как и значения, указанные в приложении IV, в отношении каждого нового стационарного источника из категории, упомянутой в этом приложении. Сторона может в качестве альтернативного варианта применять иные стратегии сокращения выбросов, обеспечивающие достижение эквивалентных общих уровней выбросов; iii) наилучшие имеющиеся методы к каждому существующему стационарному источнику из категории крупных стационарных источников, в отношении которого в приложении V определяются наилучшие имеющиеся методы, в той мере, в какой это осуществимо с технической и экономической точки зрения. Сторона может в качестве альтернативного варианта применять иные стратегии сокращения выбросов, обеспечивающее эквивалентное общее сокращение выбросов; и iv) предельные значения, по крайней мере такие же строгие, как и значения, указанные в приложении IV,

в отношении каждого существующего стационарного источника из категории, упомянутой в этом приложении, в той мере, в какой это осуществимо с технической и экономической точки зрения. Сторона может в качестве альтернативного варианта применять иные стратегии сокращения выбросов, обеспечивающие эквивалентные общие сокращения выбросов.

22. Обязательства, предусмотренные в подпунктах i) и iii), вступят в силу 23 октября 2005 года или позднее, в зависимости от даты ратификации отдельными Сторонами, а обязательства, предусмотренные в пунктах ii) и iv), - 23 октября 2011 года или позднее. Соответственно оценка соблюдения Сторонами данного обязательства выходит за рамки настоящего обзора.

23. Тем не менее следует отметить, что многие Стороны на добровольной основе осуществляли как подпункт i), так и подпункт iii) пункта 5 b).

Н. Соблюдение подпункта v) пункта 5 b) статьи 3

24. Подпункт v) пункта 5 b) статьи 3 обязывает Стороны принимать не позднее чем это предусмотрено временными рамками, установленными в приложении VI, эффективные меры для ограничения выбросов из мобильных источников с учетом приложения VII.

25. В приложении VI не установлены конкретные временные рамки для мобильных источников. Лишь для целей его текущей оценки Комитет исходил из того, что данный подпункт действует с даты вступления в силу Протокола.

26. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 36, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

И. Соблюдение пункта 8 статьи 3

27. Пункт 8 статьи 3 обязывает Стороны разрабатывать и вести кадастры выбросов веществ, перечисленных в приложении III, и осуществлять сбор имеющейся информации, относящейся к производству и продаже веществ, перечисленных в приложениях I и II; при этом Сторонам в пределах географического охвата ЕМЕП следует использовать, как минимум, методологии и пространственную и временную разбивку, определенные Руководящим органом ЕМЕП, а Сторонам за пределами географического охвата ЕМЕП - ориентироваться на методологии, разработанные в рамках плана работы Исполнительного

органа. Сторонам надлежит представлять эту информацию в соответствии с требованиями о представлении информации, изложенными в статье 9 Протокола.

28. В 2004 году в своем докладе Исполнительному органу Комитет отметил, что для проведения им полного обзора соблюдения обязательства по данной статье, а также по пунктам 1 и 2 статьи 9 необходимо будет, чтобы Исполнительный орган или Руководящий орган ЕМЕП приняли вначале различные решения по данным статьям (ЕВ.AIR/2004/6/Add.1, пункт 38). Поскольку никаких таких решений принято не было, Комитет не может на настоящем этапе провести полный обзор соблюдения обязательства по пункту 8 статьи 3.

29. Комитет отмечает, что вопрос 37 вопросника 2004 года касается лишь информации о производстве и продаже веществ, перечисленных в приложениях I и II, а не кадастров выбросов веществ, перечисленных в приложении III. Обязательство вести кадастры выбросов связано с обязательством представлять информацию и сокращать выбросы в соответствии с пунктом 5 а) статьи 3.

30. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 37, а также из дополнительной письменной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, представляют информацию о производстве и продаже веществ, перечисленных в приложении I и в приложении II.

Ж. Соблюдение пункта 1 статьи 7

31. Пункт 1 статьи 7 обязывает Стороны разработать не позднее чем через шесть месяцев после даты вступления для них в силу Протокола, стратегии, политику и программы с целью выполнения их обязательств по Протоколу.

32. Исходя из ответов на вопросник 2004 года по стратегиям и политике, в частности из ответов на вопрос 28, а также из дополнительной информации, полученной от Сторон, Комитет сделал вывод о том, что 15 из 19 Сторон, подвергшихся оценке в рамках настоящего углубленного обзора, соблюдают данное обязательство.

К. Выводы

33. Большинство представивших информацию Сторон соблюдают, как представляется, пересмотренные обязательства. Однако в ряде случаев из-за того, что не было представлено никакой информации или была получена лишь неполная информация,

Комитет не имел возможности провести обзор соблюдения Сторонами их обязательств. Приходя к этому общему выводу, Комитет принимал во внимание, что цель его углубленного обзора заключается в оценке общего "состояния здоровья" данного Протокола, а не в установлении того, соблюдают или нет конкретные Стороны их обязательства. Кроме того, Комитет отметил, что в рамках настоящего обзора Протокол по СОЗ действует в течение менее двух лет и что целый ряд Сторон не обладают полной информацией о новых требованиях или испытывают технические трудности с их выполнением и, как следствие, с опозданием представляют секретариату ответы на заданные им вопросы.

IV. УГЛУБЛЕННЫЙ ОБЗОР СОБЛЮДЕНИЯ СТОРОНАМИ ПРОТОКОЛА ПО ТЯЖЕЛЫМ МЕТАЛЛАМ

34. На своей двадцать второй сессии Исполнительный орган просил Комитет провести в течение 2005-2006 годов углубленный обзор соблюдения Сторонами их обязательств согласно Протоколу по тяжелым металлам.

35. С этой целью секретариат представил Комитету проект таблицы, в которой в разбивке по двум категориям указаны обязательства Сторон Протокола: i) обязательства для первоочередного рассмотрения и ii) прочие обязательства. Кроме того, в таблице перечисляются те положения Протокола, которые связаны с каждым из обязательств, а также источники информации, на которых будет основан обзор.

36. Комитет рассмотрел упомянутую таблицу и, при условии исключения обязательств по категории ii), постановил, что он проведет в 2006 году оценку соблюдения Сторонами обязательств, относящихся к категории i), и доведет свои выводы до сведения Исполнительного органа на его двадцать четвертой сессии в 2006 году в соответствии с полученными указаниями. К обязательствам по категории i) относятся: предусмотренное в пункте 1 статьи 3 обязательство сокращать выбросы; предусмотренное в пункте 2 а) статьи 3 обязательство применять наилучшие имеющиеся методы; предусмотренное в пункте 2 б) статьи 3 обязательство применять предельные значения в отношении новых крупных стационарных источников; предусмотренное в пункте 2 с) статьи 3 обязательство применять наилучшие имеющиеся методы к существующим крупным стационарным источникам; предусмотренное в пункте 2 d) статьи 3 обязательство применять предельные значения к существующим стационарным источникам; предусмотренное в пункте 3 статьи 3 обязательство принимать регламентирующие меры к продуктам; предусмотренное в пункте 5 статьи 3 обязательство разработать и вести кадастры выбросов; предусмотренное в пункте 1 статьи 5 обязательство разработать стратегии, политику и программы; предусмотренное в пункте 1 а) статьи 7 обязательство

предоставлять информацию о принимаемых мерах; и предусмотренное в пункте 1 b) статьи 7 обязательство предоставлять информацию об уровнях выбросов.

V. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ В РАМКАХ И ВНЕ РАМОК КОНВЕНЦИИ

37. В 2004 году Комитет просил секретариат держать его в курсе последующих изменений в области повышения качества представляемых Сторонами данных о выбросах. Соответственно, секретариат представил информацию о работе, проводимой Руководящим органом ЕМЕП и его Целевой группой по кадастрам выбросов и прогнозам в целях разработки программы по анализу и совершенствованию кадастров. Предложения Целевой группы будут направлены Руководящему органу в сентябре 2005 года. Был рассмотрен вопрос о придании процедурам официального характера посредством решения Исполнительного органа об учреждении группы экспертов по обзору для проведения более подробного обзора.

38. Комитет поблагодарил секретариат за его доклад. Он подчеркнул, что для того чтобы его собственная работа была эффективной, необходимы высококачественные данные. Он отметил, что для своих обзоров соблюдения обязательств он всегда использовал самые последние, официально представленные данные. Сторонам следует принять меры для обеспечения согласованности данных, представляемых в ЕМЕП, и данных, представляемых Комитету по осуществлению в целях проведения обзора соблюдения обязательств. Комитет предложил секретариату продолжать информировать его об изменениях в этой области деятельности.

39. В течение года секретариат обращал внимание Комитета на другие различные вопросы, связанные с его деятельностью, в частности на решение Европейского суда о выполнении Францией ее обязательств по Протоколу о наземных источниках загрязнения к Барселонской конвенции (С-239/03 от октября 2004 года) и о подготовке материалов по вопросам, касающимся загрязнения воздуха и изменения климата, для Комиссии по устойчивому развитию. Кроме того, г-н Куокканен представил информацию о рабочем совещании по обеспечению соблюдения многосторонних природоохранных соглашений, которое было проведено 11-13 октября 2004 года в Институте им. Макса Планка в Гейдельберге (Германия), и о рабочем совещании по разрешению споров, контролю за выполнением и обеспечению выполнения международных обязательств, которое было проведено 21-22 января 2005 года в Кильском университете. Он рассказал об участии Комитета в обоих рабочих совещаниях.

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

40. Секретариат обратил внимание Комитета на усилия, которые прилагаются в целях упорядочения представления документации по Конвенции в соответствии с руководящими принципами, распространенными Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и рекомендацией, высказанной Исполнительным органом на его двадцать второй сессии. Комитет отметил, что необходимо уделять приоритетное внимание основному тексту, выводам и рекомендациям, а также предотвращать, по мере возможности, повторы. В этой связи он постановил включать впредь в проект плана работы свои годовые доклады для Исполнительного органа (см. пункты 44 и 45, а также приложение ниже). Затем Исполнительный орган может принимать планы работы с поправками или без таковых. Секретариат отметил возможность будущего использования Интернета для распространения такой информации, как решения и план работы, которые в настоящее время являются частью доклада Исполнительного органа.

41. Комитет подчеркнул необходимость своевременного распространения документации перед заседаниями. Секретариат подтвердил важное значение установления эффективных крайних сроков и распространения документов сразу же после их получения.

42. Секретариат проинформировал Комитет о подготовке консультантами трех руководств по вопросам осуществления - одного руководства по каждому из трех недавно принятых протоколов к Конвенции. Работа над тремя руководствами близится к завершению.

43. Комитет принял к сведению направленный Руководящему органу ЕМЕП проект решения о представлении данных о выбросах в соответствии с Протоколом по тяжелым металлам, Протоколом по СОЗ и Гётеборгским протоколом. Была выражена надежда на то, что решение Руководящего органа будет утверждено Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии. Как следствие, некоторые элементы Руководящих принципов представления данных о выбросах для оценки и направления данных о выбросах станут с юридической точки зрения обязательными. Предвосхищая принятие такого решения, Комитет постановил, что его деятельность в 2006 году будет это учитывать.

VII. ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

44. Комитет по осуществлению утвердил проект плана своей работы на 2006 год (см. приложение) и постановил представить его на предстоящей сессии Исполнительного органа.

45. Комитет предварительно наметил провести свое семнадцатое совещание 5-7 апреля 2006 года, а восемнадцатое совещание 24-26 июля 2006 года. Оба совещания будут проведены в Женеве, если Комитет не получит приглашения провести свое семнадцатое совещание в другом месте.

Приложение

Проект плана работы на 2006 год

1.2 ОБЗОР СОБЛЮДЕНИЯ

Описание/цели: Обзор соблюдения Сторонами их обязательств по протоколам к Конвенции.

Основные виды деятельности и график работы: Любые представления или обращения, направляемые согласно пункту 3 b) положений о функциях Комитета, будут рассматриваться в приоритетном порядке, и Комитету, возможно, потребуется соответствующим образом скорректировать свой план и график работы. В этой связи Комитет продолжит рассмотрение прогресса, достигнутого Сторонами по выполнению решений, принятых Исполнительным органом на основе рекомендаций Комитета, а также необходимости принятия в индивидуальном порядке возможных дополнительных мер по рассмотрению случаев несоблюдения обязательств. Комитет по осуществлению проведет также оценку представления Сторонами данных о выбросах и отчетности об их стратегиях и политике, в том числе отчетности по обязательствам, касающимся технологий. Он продолжит и завершит углубленный обзор соблюдения Сторонами их обязательств, вытекающих из Протокола 1998 года по тяжелым металлам; он также подготовит расписание и проект плана для проведения углубленного обзора соблюдения обязательств по Гётеборгскому протоколу 1999 года, которые уже вступили в силу. Комитет продолжит свой диалог с соответствующими органами и экспертами. Он также продолжит, при необходимости, рассмотрение проблем соблюдения применительно к тем обязательствам по протоколам, на которые не распространяются конкретные требования в отношении отчетности, таким, как положения, касающиеся исследований и мониторинга.

a) Семнадцатое совещания Комитета по осуществлению планируется провести в Женеве 5-7 апреля 2006 года;

b) восемнадцатое совещание Комитета по осуществлению планируется провести в Женеве 24-26 июля 2006 года;

c) девятый доклад Комитета по осуществлению будет представлен Исполнительному органу на его двадцать четвертой сессии.
